



**Дополнительные выборы,
ноябрь 2023 г.**

**Брошюра избирателей округа
Marion на русском языке**

OREGON SOS

Сообщение от секретаря. . .

Уважаемый избиратель округа Marion!

С нетерпением ждем ваш проголосованный бюллетень. Если вы не получите его до 25 октября, позвоните нам по телефону 503-588-5041.

Призываю всех, кто имеет на это право, зарегистрироваться и проголосовать. Прошу распространить эту информацию. Вы имеете право зарегистрироваться в 16 лет и проголосовать в 18 лет. В штате Oregon разрешается голосовать всем гражданам после окончания срока лишения свободы.

Если вы отправляете избирательный бюллетень по почте, почтовые расходы уже оплачены. Просим отправить избирательный бюллетень по почте до 31 октября, чтобы обеспечить его получение до крайнего срока. Нововведение — теперь учитывается почтовый штемпель, проставленный до дня выборов (включительно), но только если почтовая служба доставит избирательный бюллетень в течение 7 дней со дня выборов, до 14 ноября. При отправке почтой в день выборов уточните время последней выемки почтовых отправлений из почтового ящика USPS. Не используйте почту после времени последней выемки почтовых отправлений — воспользуйтесь официальным пунктом для сбора избирательных бюллетеней или принесите избирательный бюллетень в канцелярию секретаря (Clerk's Office) до 20:00.

Если вы ждете 31 октября, чтобы вернуть избирательный бюллетень, просим использовать официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней вместо почты, чтобы мы точно получили вовремя ваш избирательный бюллетень и смогли его учесть. Список пунктов для сбора избирательных бюллетеней смотрите в этой брошюре.

Проверьте свой статус регистрации на интернет-сайте www.oregonvotes.gov и при необходимости обновите его.

Убедитесь, что у нас есть и ваш текущий адрес проживания, и почтовый адрес (если он отличается). Это помогает определить, какой из 97 уникальных вариантов бюллетеней отправить именно вам. Проверить и при необходимости обновить эту информацию можно на интернет-сайте по адресу www.oregonvotes.gov. Потенциальные избиратели с водительскими правами или удостоверением личности штата Oregon также могут зарегистрироваться онлайн до 17 октября для участия в этих ноябрьских дополнительных выборах. В качестве альтернативы можно воспользоваться регистрационной формой, находящейся в рассылаемой по почте брошюре.

Мы проверяем каждую подпись. Если вы получили уведомление по почте, просим ответить на письмо или прийти в канцелярию секретаря (Clerk's Office), чтобы решить все проблемы с отсутствующей или несовпадающей подписью до 28 ноября, чтобы мы могли учесть ваш бюллетень.

Зарегистрируйтесь сегодня на сайте www.co.marion.or.us/co, чтобы проверять статус своего бюллетеня с помощью СМС, электронной почты или голосовых оповещений. Это дает вам возможность узнать, на каком этапе находится ваш избирательный бюллетень, и позволяет нам быстро связаться с вами, если возникнет проблема с подписью. До открытия конверта для учета избирательного бюллетеня нам нужно сравнить каждую подпись.

Почтовая служба США предлагает услугу Informed Delivery («Информированная доставка») — вы получаете электронное письмо с изображением почтовых отправлений, которые будут доставлены в этот день. Вы узнаете, когда избирательный бюллетень попадет к вам в почтовый ящик. Чтобы зарегистрироваться для получения этой услуги, перейдите по адресу www.informeddelivery.usps.com.

Вы знаете кого-то, кто из-за проблем со зрением или ограниченных возможностей здоровья нуждается в помощи при голосовании? Свяжитесь с нами. Мы предлагаем несколько вариантов, чтобы помочь людям проголосовать независимо и конфиденциально. На странице 6 перечислены некоторые из них. Мы также предлагаем избирательные бюллетени с крупным шрифтом и со шрифтом Брайля. Эта брошюра избирателей доступна на нашем интернет-сайте в голосовом и текстовом форматах. По запросу отдел услуг для обеспечения независимой жизни (Independent Living Resources) (телефон 503-232-7411) отправит эту брошюру избирателей на компакт-диске или кассете.

Благодарим за то, что помогаете обеспечить осуществление демократии на практике, получая информацию и участвуя в голосовании. Приглашаем вас к нам в отдел наблюдать за избирательным процессом. Позвоните нам или придите лично для получения более подробных сведений.

- 17 октября * Последний день регистрации для участия в голосовании.
- 18 октября * Отправка избирательных бюллетеней по почте.
- 31 октября * Рекомендованный последний день для отправки избирательного бюллетеня по почте, чтобы USPS доставила его к дню выборов.
- 7 ноября * Последний день для возврата избирательных бюллетеней в официальную урну для голосования в любом месте в штате Oregon до 20:00.
- 28 ноября * Последний день для решения проблемы с отсутствующей или несовпадающей подписью, чтобы обеспечить учет избирательного бюллетеня.

С уважением,

Bill Burgess
Секретарь округа Marion (Marion County Clerk)
503-588-5041
Интернет-сайт: <http://www.co.marion.or.us/CO/elections>

Официальная брошюра избирателей округа Marion

Руководство для избирателей по местным кандидатам
и законопроектам

Дополнительные выборы • 7 ноября 2023 года

Избирательные бюллетени для этих выборов будут отправлены почтой зарегистрированным избирателям 18 октября 2023 года.

**Не забудьте подписать конверт для возврата
избирательного бюллетеня.**

Проголосованные избирательные бюллетени должны быть
получены в избирательном отделе (Elections Office) или в
официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней в
штате Oregon не позднее 20:00 7 ноября 2023 года, либо
почтовые штемпели на них должны быть проставлены не
позднее 7 ноября 2023 года и они должны быть получены не
позднее 14 ноября 2023 года.

Bill Burgess, секретарь округа Marion (Marion County Clerk)

503.588.5041 или 1.800.655.5388

<http://www.co.marion.or.us/co/elections>

Как связаться с Департаментом по проведению выборов (Elections Department) в канцелярии секретаря округа Marion (Marion County Clerk)

Лично: 555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor) Salem,
OR 97301

По почте: PO Box 14500
Salem, OR 97309

По телефону: 503.588.5041 или 1.800.655.5388

По ТТУ: (требуется устройство для лиц с
нарушениями слуха)
1.800.735.2900

По факсу: 503.588.5383

По электронной почте: elections@co.marion.or.us

Интернет-сайт: www.co.marion.or.us/co/elections

**Часы работы офиса: с 8:30 до 17:00, понедельник – пятница
День выборов, 7 ноября, с 7:00 до 20:00.**

Если нужны **повторно выданный бюллетень, избирательный бюллетень с крупным шрифтом, помощь в голосовании...** или просто хочется **увидеть демократию в действии**, приходите в канцелярию секретаря (Clerk's Office)!

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней в округе Marion

Указанные ниже пункты для сбора избирательных бюллетеней в округе Marion открываются с 18 октября. В день выборов, 7 ноября, пункты для сбора избирательных бюллетеней будут открыты до 20:00.

При использовании официальной урны для голосования в округе Marion уплачивать почтовые сборы НЕ нужно.

Salem & Keizer

**Секретарь округа Marion
(Marion County Clerk)**
555 Court St NE, Ste 2130, Salem

**Центр здравоохранения округа Marion
(Marion County Health)**
3180 Center St NE, Salem

Магазин Roth's Fresh Market в Vista
3045 Commercial St SE, Salem

**Магазин Roth's Fresh Market
Торговый центр Sunnyslope
(Sunnyslope Shopping Center)**
4555 Liberty Rd S, Salem

Магазин Roth's Fresh Market в Hayesville
4746 Portland Rd NE, Salem

**Управление общественных работ округа
Marion (Marion County Public Works)**
5155 Silverton Rd NE, Salem

**Здание городского совета города Keizer
(Keizer City Hall)**
930 Chemawa Rd NE, Keizer

Урна для голосования внутри помещения
С понедельника по пятницу, 8:30–17:00
День выборов, с 7:00 до 20:00

Придорожная урна для голосования
Круглосуточно

Урна для голосования внутри помещения
Ежедневно, с 6:00 до 21:00
День выборов, с 6:00 до 20:00

Урна для голосования внутри помещения
Ежедневно, с 6:00 до 21:00
День выборов, с 6:00 до 20:00

Урна для голосования внутри помещения
Ежедневно, с 6:00 до 21:00
День выборов, с 6:00 до 20:00

Придорожная урна для голосования
С понедельника по пятницу, с 8:00 до 17:00
День выборов, с 8:00 до 20:00

Придорожная урна для голосования
Круглосуточно

Север, юг и восток округа

Здание городского совета города Donald (Donald City Hall)

10710 Main St NE, Donald

Урна для голосования с пешим доступом
Круглосуточно

Парковка на улице Lewis St. (Lewis St. Parking Lot) в городе Silverton

208 Lewis St & S 1st St, Silverton

Придорожная урна для голосования
Круглосуточно

Здание городского совета/библиотека города Jefferson (Jefferson City Hall/Library)

150 N 2nd St, Jefferson

Придорожная урна для голосования
Круглосуточно

Город Mill — здание городского совета (City Hall)

444 S 1st Ave, Mill City

Урна для голосования внутри помещения
С понедельника по пятницу, с 8:00 до 16:00
День выборов, с 8:00 до 20:00

Избирательные бюллетени для избирателей округа Marion могут выдаваться только канцелярией окружного секретаря (County Clerk) и ее персоналом.
555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor), Salem

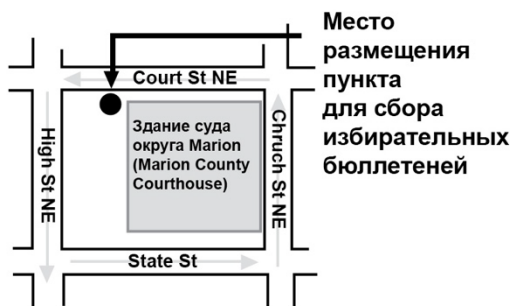
Следующие два пункта в округе Marion со сквозным проездом и на парковке с подъездом будут открыты только в понедельник, 6 ноября, и во вторник, 7 ноября, с 6:00 до 20:00

Здание суда округа Marion (Marion County Courthouse), северная сторона здания суда

500 Block Court St NE, Salem

Парковка универмага Walmart (Walmart Parking Lot)

5250 Commercial St SE, Salem



Официальные придорожные пункты для сбора избирательных бюллетеней в округе Marion

Здание городского совета города Keizer (Keizer City Hall)
930 Chemawa Rd NE
Keizer

Открыто круглосуточно

Город Silverton, парковка на улице Lewis St. (Lewis St. Parking Lot)
208 Lewis St
Silverton

Открыто круглосуточно

Здание центра здравоохранения округа Marion (Marion County Health Building)
3180 Center St NE
Salem

Открыто круглосуточно

Публичная библиотека города WoodBurn (WoodBurn Public Library)
280 Garfield St
Woodburn

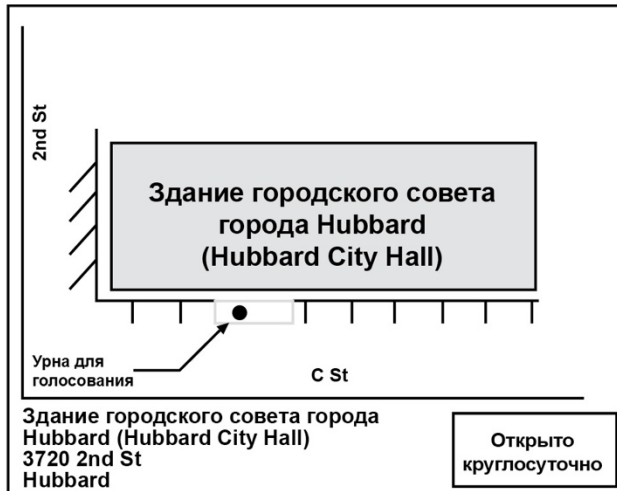
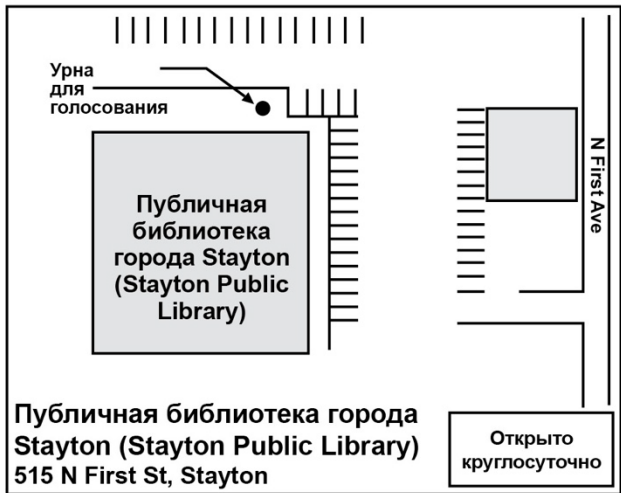
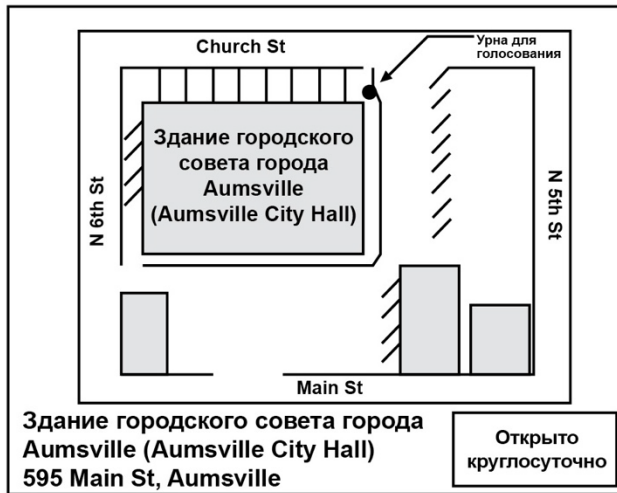
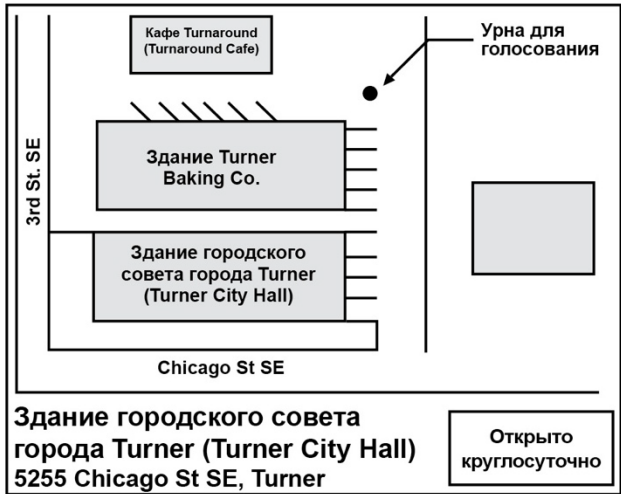
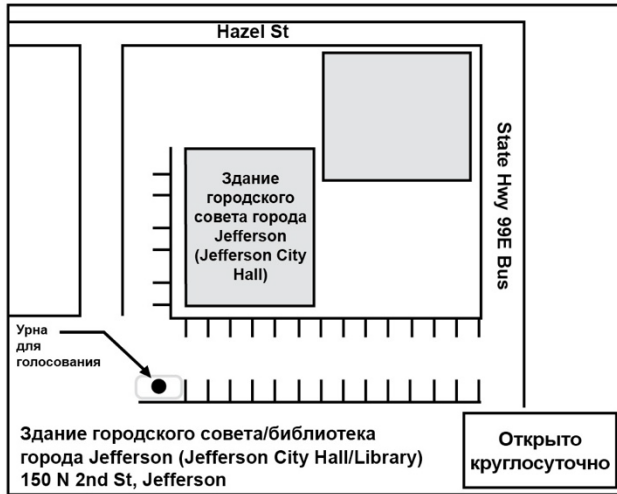
Открыто круглосуточно

Управление общественных работ округа Marion (Marion County Public Works)
5155 Silverton Rd NE
Salem

Открыто с пн по пт, 8:00–17:00
Ночь выборов: 8:00–20:00

Урна для голосования в городе Mt. Angel
209 E Charles Street
С южной стороны библиотеки города Mt. Angel (Mt. Angel Library)

Открыто круглосуточно



Если вы предпочитаете отправлять избирательный бюллетень по почте — ДАТА НА ПОЧТОВОМ ШТЕМПЕЛЕ ТЕПЕРЬ УЧИТЫВАЕТСЯ

ЕСЛИ он отправлен по почте **НЕ ПОЗДНЕЕ** дня выборов,

И получен в течение **7 дней** со дня выборов,

И, конечно, на нем должна быть проставлена действительная подпись избирателя!

Могу ли я голосовать в штате Oregon?

Могу ли я зарегистрироваться для голосования в штате Oregon?

Вы имеете право зарегистрироваться для голосования в штате Oregon, если можете ответить «да» на следующие вопросы:

- Вы проживаете в штате Oregon?
- Вы являетесь гражданином/гражданкой США?
- Вам минимум 16 лет?

Если вам менее 18 лет, вы получите избирательный бюллетень только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него.

Как зарегистрироваться для голосования в штате Oregon?

Чтобы зарегистрироваться для участия в голосовании, можно заполнить регистрационную карту или пройти регистрацию по интернету, чтобы предоставить сотруднику избирательного отдела округа (county elections official) свое полное официальное имя, домашний адрес, отдельный почтовый адрес (при его наличии), дату рождения, подпись и действительный документ, удостоверяющий личность.

Пройти регистрацию избирателя по интернету можно на интернет-сайте www.oregonvotes.gov.

Регистрационную карточку можно найти в конце этой брошюры избирателей, а также получить в любом избирательном отделе округа (county elections office), некоторых почтовых отделениях, канцелярии секретаря штата (Secretary of State's Office) и некоторых учреждениях штата, например DMV.

Какой документ, удостоверяющий личность, нужно предоставить?

Необходимо предоставить номер действительного водительского удостоверения в штате Oregon, разрешения на управление автотранспортным средством или удостоверения личности или номер социального страхования. Водительское удостоверение, действие которого временно приостановлено, действительно для целей регистрации. Аннулированное водительское удостоверение недействительно.

Если у вас нет действительного удостоверения личности в штате Oregon или номера в системе социального страхования, список принимаемых удостоверяющих личность документов можно найти на интернет-сайте www.oregonvotes.gov.

Когда заканчивается срок регистрации для голосования на этих выборах?

Для голосования на выборах по специальному району 7 ноября 2023 года необходимо, чтобы:

- почтовый штампель на заполненной регистрационной карточке избирателя был проставлен до вторника, 17 октября (включительно); или
- ваша заполненная регистрационная карточка избирателя была доставлена в избирательный отдел округа (county elections office) или учреждение, осуществляющее регистрацию избирателей (voter registration agency) (например, DMV), до вторника, 17 октября (включительно), до 17:00.

Если вы регистрируетесь для участия в голосовании по интернету, информацию о регистрации нужно подать до 23:59 во вторник, 17 октября.

Информация для избирателей с ограниченными возможностями здоровья

Альтернативный формат избирательного бюллетеня

Альтернативный формат избирательного бюллетеня (AFB) — это инструмент голосования, доступный избирателям с ограниченными возможностями здоровья, который обеспечивает им возможность тайного и независимого голосования, если у них есть доступ к компьютеру с интернет-браузером и принтеру.

Для получения дополнительной информации позвоните по телефону 503.588.5041 или 1.800.655.5388 либо по TTY/TDD 1.800.735.2900.

Доступные компьютерные станции

Для избирателей с ограниченными возможностями здоровья, у которых нет доступа к необходимым технологиям для голосования с помощью инструмента AFB, у нас есть доступная компьютерная станция (Accessible Computer Station (сокращение на английском языке — ACS)).

Для использования ACS в окружном пункте (county site) просим принести с собой пакет для голосования, полученный по почте.

ACS расположена по адресу:

канцелярия окружного секретаря округа Marion (Marion County Clerk's Office),
555 Court St NE, Suite 2130, Salem.

Сюда удобно добираться автобусом, так как мы находимся в том же квартале, что и транспортно-пересадочный узел делового центра города (Downtown Transit Center (Courthouse Square)) в городе Salem.

Во избежание задержек заранее позвоните по номеру: 503.588.5041.

Избирательные бюллетени с крупным шрифтом

При необходимости любой избиратель может запросить избирательный бюллетень с более крупным шрифтом. Для подачи запроса на получение этого и будущих избирательных бюллетеней позвоните по телефону 503.588.5041, 1.800.655.5388 или по TTY/TDD 1.800.735.2900.

Помощь в голосовании

Любой избиратель может обратиться в канцелярию окружного секретаря (County Clerk's Office) за помощью в проставлении отметок в избирательном бюллетене. Чтобы обратиться за помощью, звоните по телефонам 503.588.5041, 1.800.655.5388 или по TTY/TDD 1.800.735.2900.

Брошюра избирателей округа Marion

Эта брошюра избирателей доступна в виде загружаемой аудиозаписи. Для загрузки файлов посетите наш интернет-сайт www.co.marion.or.us/co/elections. Для получения аудиозаписи брошюры избирателей на компакт-диске или кассете также можно обратиться в отдел услуг для обеспечения независимой жизни (Independent Living Resources). Чтобы запросить брошюру избирателей на таком носителе, позвоните по телефону 1.503.232.7411.

Если у вас есть вопросы по регистрации или голосованию, обратитесь в канцелярию секретаря (Clerk's Office):

555 Court St NE, Suite 2130, Salem

Телефон: 503.588.5041 или 1.800.655.5388 (TTY/TDD: 1.800.735.2900)

Факс: 503.588.5383

Электронная почта: elections@co.marion.or.us

Интернет-сайт: www.co.marion.or.us/co/elections

Инструкции по голосованию

Проверьте пакет для голосования

Он должен содержать как минимум:

- распечатанный избирательный бюллетень;
- конверт для возврата избирательного бюллетеня с предварительно указанным обратным адресом;
- потайной конверт;
- вкладыш с указанием пунктов для сбора избирательных бюллетеней.

Если каких-либо элементов не хватает, обратитесь в избирательный отдел (Elections) канцелярии секретаря округа Marion (Marion County Clerk).

Важная информация об избирательном бюллетене

Если избирательный бюллетень доставлен по вашему адресу и адресован лицу, не проживающему по этому адресу:

1. зачеркните адрес;
2. опустите конверт в почтовый ящик, отнесите в почтовое отделение или отдайте почтальону.

До голосования в доставленном вам избирательном бюллетене уведомите канцелярию секретаря округа Marion (Marion County Clerk's Office), если:

- ваше имя отличается от имени, указанного в текстовой строке; или
- ваш адрес проживания изменился; или
- вы добавили, удалили или изменили почтовый адрес.

Чтобы проголосовать:

чтобы ваш голос точно был учтен:

- используйте **ручку с черными или синими чернилами**.
- закрасьте полностью поле слева от выбранного варианта.
- Чтобы проголосовать в отношении законопроекта, закрасьте поле рядом с ответом «Да» или «Нет»

Чтобы исправить ошибку:

зачеркните всю строку с ответом по законопроекту или именем кандидата. После этого можно выбрать другой вариант.

Чтобы проголосовать за вписанного кандидата:

чтобы проголосовать за кандидата, который не указан в избирательном бюллетене, закрасьте поле слева от надписи «Write-In:» («Кандидат, вписанный в избирательный бюллетень:») и в этой строке укажите имя и фамилию выбранного кандидата печатными буквами.

Важно помнить: конверт для возврата избирательного бюллетеня должен быть получен от вас до 20:00 в ночь выборов, или же почтовый штампель должен быть проставлен не позднее 7 ноября, иначе ваш голос не будет учтен.

Что такое оплаченный конверт?

Больше не нужно искать почтовую марку.

Теперь при обратной отправке проголосованного бюллетеня не нужно искать почтовые марки благодаря предварительно уплаченным почтовым сборам.

Все избирательные бюллетени для избирателей штата Oregon теперь включают в себя оплаченный конверт для возврата избирательного бюллетеня.

Как это работает?

При отправке проголосованного бюллетеня почтой почтовое отделение будет взимать с органов власти штата Oregon плату за каждый избирательный бюллетень, отправляемый в избирательную комиссию.

Плата с органов власти штата будет взиматься только за бюллетени, отправленные почтой.

А что насчет пунктов для сбора избирательных бюллетеней?

Быстрее будет использовать один из 21 пунктов для сбора избирательных бюллетеней в округе Marion: бюллетень поступит нам до истечения крайнего срока. Если вы подаете избирательный бюллетень через урну в пункте для сбора избирательных бюллетеней, почтовые расходы не взимаются ни с органов власти штата, ни с органов власти округа.

Список пунктов для сбора избирательных бюллетеней можно найти в этой брошюре.

Дата на почтовом штемпеле ТЕПЕРЬ учитывается!

ЕСЛИ почтовый штемпель на избирательном бюллетене проставлен не позднее дня выборов, и.....

ваш бюллетень поступает в наш отдел в течение 7 дней после дня выборов, и.....

вы подписали заявление-присягу на избирательном бюллетене, и.....

ваша подпись совпадает с подписью, которая хранится в вашей регистрационной форме в наших документах,.....

то ваш избирательный бюллетень будет учтен!

Возврат избирательного бюллетеня.

- По почте (*только если почтовый штемпель будет проставлен не позднее 7 ноября 2023 года и бюллетень будет получен до 14 ноября 2023 года*)
- В любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней (смотрите список пунктов на страницах 5–7)
- В канцелярии окружного секретаря/избирательном отделе округа (County Clerk's/Elections Office):
555 Court St NE
Suite 2130 (2nd Floor)
Salem, OR 97301

Не забудьте подписать конверт для возврата избирательного бюллетеня!

Расписывайтесь только на своем конверте для возврата избирательного бюллетеня!

Подписывать чужой конверт противозаконно!

Подписывая конверт для бюллетеня, вы подтверждаете, что:

- являетесь гражданином/гражданкой США;
- являетесь лицом, которому был выдан избирательный бюллетень;
- имеете законное право голоса в избирательном бюллетене;
- это единственный избирательный бюллетень, в котором вы голосовали на этих выборах;
- по-прежнему проживаете по адресу, указанному на конверте.

ВНИМАНИЕ! Проставление подписи на чужом конверте для бюллетеня— это уголовное преступление класса С

О нет! Мою подпись НЕ приняли! Что делать?

Секретарь округа Marion (Marion County Clerk) сверяет подпись в каждом избирательном бюллетене с подписью каждого избирателя в регистрационной форме.

Если не получается установить, что подпись на избирательном бюллетене совпадает с подписью избирателя в регистрационной форме, избирателю направляется письмо и дается 21 календарный день с даты выборов для обновления подписи.

Если вы получили письмо, в котором ваша подпись ставится под сомнение, на него НЕОБХОДИМО ответить. Если вы не ответите, ваш избирательный бюллетень не будет учтен, ваша регистрация избирателя утратит силу, и вы не получите избирательный бюллетень для голосования на следующих выборах.

ИНФОРМАЦИЯ О РЕГИСТРАЦИИ ИЗБИРАТЕЛЯ

Для получения права голоса на дополнительных выборах 7 ноября 2023 года нужно зарегистрировать заполненную регистрационную карточку избирателя у секретаря округа Marion (Marion County Clerk) не позднее 17:00 17 октября 2023 года.

ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ГОЛОСОВАНИИ МОЖНО, ЕСЛИ:

- вы гражданин/гражданка США;
- вам уже исполнилось 16 лет (*проголосовать будет можно, если 18 лет вам исполнится в день выборов или до него*);
- вы проживаете в штате Oregon.

НЕОБХОДИМО ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ГОЛОСОВАНИИ ПОВТОРНО, ЕСЛИ:

- у вас сменились место жительства или почтовый адрес;
- изменилось имя;
- вы хотите сменить партийную принадлежность.

ИНСТРУКЦИИ ПО ГОЛОСОВАНИЮ

При получении по почте пакета для голосования сразу же проверьте его, чтобы убедиться в комплектности пакета. Пакет должен содержать:

- распечатанный избирательный бюллетень, в котором можно проголосовать;
- потайной конверт с напечатанными на нем инструкциями;
- конверт для возврата избирательного бюллетеня с предварительно указанным адресом.

Если какие-либо элементы отсутствуют, обратитесь в канцелярию секретаря округа Marion (Marion County Clerk's Office) по телефону 503.588.5041. Вам будет направлен новый пакет для голосования.

ГОЛОСОВАНИЕ И ИСПРАВЛЕНИЯ В ИЗБИРАТЕЛЬНОМ БЮЛЛЕТЕНЕ

Если вы допустили ошибку в избирательном бюллетене, испортили или потеряли его, получить повторно выданный бюллетень можно, обратившись в канцелярию секретаря округа Marion (Marion County Clerk's Office) по телефону 503.588.5041.

ВОЗВРАТ ПРОГОЛОСОВАННОГО ИЗБИРАТЕЛЬНОГО БЮЛЛЕТЕНЯ

- Следуйте инструкциям на потайном конверте
- Сложите бюллетень по предварительно нанесенным линиям и положите в необязательный потайной конверт (по желанию)
- Положите избирательный бюллетень (или избирательный бюллетень и потайной конверт) в конверт для возврата избирательного бюллетеня
- **ЗАПЕЧАТАЙТЕ** конверт для возврата избирательного бюллетеня и **ПОДПИШИТЕ** заявление на обратной стороне конверта
- Отправьте конверт для возврата избирательного бюллетеня почтой или опустите его в официальную урну для голосования

Ваш бюллетень не будет учтен, если конверт для возврата избирательного бюллетеня не будет подписан.

Как связаться с Департаментом по проведению выборов (Elections Department) в канцелярии секретаря округа Marion (Marion County Clerk)

Лично:

555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor)
Salem, OR 97301

По почте:

PO Box 14500
Salem, OR 97309

По телефону:

503.588.5041
или 1.800.655.5388

По ТТУ:

(требуется устройство для лиц с нарушениями слуха)
1.800.735.2900

По факсу:

503.588.5383

По электронной почте:

elections@co.marion.or.us

Интернет-сайт:

www.co.marion.or.us/co/elections

Часы работы:

с 8:30 до 17:00,
понедельник – пятница

День выборов, 7 ноября,
с 7:00 до 20:00.

Что такое услуга Informed Delivery («Информированная доставка»)?

Informed Delivery — это новая функция USPS® для потребителей, которая предоставляет пользователям возможность предварительного просмотра в цифровом виде почтовых отправок, которые будут доставлены им домой в ближайшее время.

Услуга Informed Delivery бесплатна; она делает почту более удобной, давая пользователям возможность просматривать информацию о том, что придет в их почтовый ящик, в любое время и в любом месте, даже во время поездок, — на компьютере, планшете или мобильном устройстве.

Для автоматизации сортировки и доставки почты United States Postal Service® (USPS) делает цифровые изображения лицевой стороны почтовых отправок (с форматом бумаги «письмо»), проходящих через автоматическое оборудование. Теперь USPS использует эти изображения для предоставления пользователям цифровых уведомлений перед доставкой физической почты.

Как работает услуга Informed Delivery®? Что я увижу?

Услуга **Informed Delivery** позволяет пользователям взаимодействовать со своей входящей почтой и посылками в одном удобном месте через интернет. Пользователи получают электронные письма с изображениями внешней, адресной стороны входящих почтовых отправок (с форматом бумаги «письмо»). Эти изображения также доступны на панели управления системы Informed Delivery по адресу informedelivery.usps.com. Некоторые почтовые отправления (например, каталоги или журналы) не могут быть отображены средствами автоматизации.

При помощи панели управления пользователи также могут предоставлять USPS указания по доставке, управлять своими уведомлениями и планировать повторную доставку. Пользователи также могут получать информацию из системы отслеживания USPS о входящих посылках в виде отдельных электронных писем или текстовых уведомлений. Панель управления отображает изображения почтовых отправок за семидневный период.

Во сколько обходится потребителям услуга Informed Delivery®?

Эта функция предоставляется без дополнительной оплаты всем пользователям услуги Informed Delivery.

Где в настоящее время предлагается услуга Informed Delivery®?

В настоящее время услуга Informed Delivery доступна бытовым потребителям, имеющим право на ее получение, для большинства почтовых кодов по всей стране. Можно воспользоваться инструментом поиска почтовых индексов на интернет-сайте informedelivery.usps.com, чтобы узнать, предлагается ли в вашем регионе услуга Informed Delivery.

Кто может использовать услугу Informed Delivery®, и есть ли ограничения по участию?

В настоящее время Postal Service® США предоставляет эту функцию для пунктов доставки в населенных пунктах с соответствующими почтовыми кодами, где почта может сортироваться на автоматизированном оборудовании и где имеется уникальный почтовый код доставки, вплоть до уровня квартиры. Заинтересованные потребители также должны пройти проверку личности, чтобы подтвердить, что они проживают по данному адресу. В качестве дополнительной меры безопасности на адрес учетной записи высылается письмо с верификацией, которое дает клиенту возможность при желании удалить учетную запись.

Доступна ли услуга Informed Delivery® для предприятий?

Нет. Данная функция доступна для бытовых потребителей и соответствующих критериям персональных адресов абонентских ящиков, но в настоящее время услуга Informed Delivery не доступна для бизнес-клиентов.

Регистрация

Перейдите на веб-сайт informedelivery.usps.com и следуйте пошаговым инструкциям. Также можно скачать или распечатать пошаговое **Руководство по регистрации для получения услуги Informed Delivery**.

Как скоро после запроса функции я начну получать уведомления?

Время активации функции может варьироваться, но, как правило, уведомления начинают поступать в течение трех рабочих дней. Уведомления с изображениями почтовых отправок будут рассылаться в дни, когда обрабатывается и доставляется на дом почтовая корреспонденция с форматом бумаги «письмо». Уведомления не рассылаются в дни, когда почта для доставки отсутствует, а также по воскресеньям и федеральным праздникам.

Вопросы конфиденциальности/безопасности

Как можно убедиться в том, что электронные письма с уведомлениями приходят от USPS®, а не являются спамом?

Все электронные письма Postal Service® поступают из ее почтовой системы, а их содержимое представляет собой исключительно изображения почтовых отправлений, связанных с адресом доставки клиента. Сообщения электронной почты будут отправляться с интернет-сайта USPSInformedDelivery@usps.gov на адрес электронной почты, связанный с учетной записью пользователя программы Informed Delivery на веб-сайте usps.com®.

Насколько безопасна услуга Informed Delivery®? Надо ли беспокоиться о конфиденциальности?

Postal Service® очень серьезно относится к конфиденциальности почтовых отправлений клиентов и принимает меры для обеспечения защиты всей личной информации. USPS® следует лучшим отраслевым практикам проверки личности, включая использование почтового проверочного письма.

- Отсканированные изображения почты показывают внешнюю маркировку и отображают только внешнюю, адресную сторону почтовых отправлений с форматом бумаги «письмо».
- Ваша почта находится под защитой U.S. Postal Inspection Service®, единственной задачей которой является обеспечение безопасности всей системы Postal Service®, включая сотрудников, доставляющих и обрабатывающих почту, и миллионов клиентов, пользующихся ее услугами.
- В отношении конфиденциальности Почтовая служба придерживается требований Закона о конфиденциальности, принятого федеральным правительством, который контролирует, когда и как USPS делится личной информацией, и ограничивает условия, при которых эта информация может быть раскрыта внешним сторонам.

Почтовая служба США (United States Postal Service)

Почтовая служба США (United States Postal Service) является независимым ведомством в составе федерального правительства Соединенных Штатов Америки

Проверьте статус своего бюллетеня (Track Your Ballot)

Подпишитесь на получение новостей о статусе вашего избирательного бюллетеня от секретаря округа Marion (Marion County Clerk)

Секретарь округа Marion (Marion County Clerk) предлагает избирателям округа Marion программу, которая позволяет отслеживать статус избирательного бюллетеня с помощью автоматических уведомлений.

У участвующих в голосовании избирателей появится возможность получать СМС, электронные письма или голосовые оповещения о различных этапах перемещения их избирательных бюллетеней.

Если у вас возникнут вопросы об этой услуге, обратитесь в канцелярию секретаря округа Marion (Marion County Clerk's Office) по телефону 503.588.5041.

Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы начать получать сообщения:
<https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/>

Избирательный отдел (Elections) канцелярии секретаря округа Marion (Marion County Clerk) расположен на площади Courthouse (Courthouse Square)

Физический адрес: 555 Court St NE

Нужна помощь или информация?
Допустили ошибку в бюллетене? или
Пролили кофе на бюллетень?

Мы можем помочь!

Канцелярия секретаря округа Marion (Marion County Clerk's Office)

503.588.5041

2nd Floor-Courthouse Square
555 Court St - Ste 2130, Salem

Часто задаваемые вопросы

Что делать, если я забыл(-а) положить избирательный бюллетень в потайной конверт и уже запечатал(-а) конверт для возврата избирательного бюллетеня?

Для учета избирательного бюллетеня потайной конверт не требуется. Тем не менее, если хотите его использовать, можно осторожно вскрыть конверт, а затем заклеить его снова или просто прийти в наш отдел за новым конвертом.

Что делать, если я не получил(-а) избирательный бюллетень?

Позвоните в избирательный отдел округа Marion (Marion County Elections Office) по телефону 503.588.5041. Возможно, потребуется обновить статус регистрации избирателя.

Я ходил(-а) в DMV и получил(-а) (или обновил(-а)) водительское удостоверение, но не получил(-а) избирательный бюллетень. Почему? Что делать?

Процедура по новой программе избирателей-автомобилистов штата Oregon (Oregon Motor Voter) могла быть не завершена по многим причинам. Сразу же обратитесь в наш отдел за помощью.

Что делать, если я переехал(-а) и сменил(-а) место жительства или почтовый адрес?

Статус регистрации избирателя можно обновить в нашем отделе или на интернет-сайте www.oregonvotes.gov. Вам будет выдан правильный избирательный бюллетень с новым адресом.

Требуется ли оплачивать почтовые расходы, если я опущу избирательный бюллетень в официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней?

Нет.

Если я решу не голосовать за какого-либо кандидата, в каких-либо выборах или за какой-либо законопроект, будет ли учитываться остальная часть моего избирательного бюллетеня?

Да.

Еще не поздно обновить статус регистрации избирателя?

Нет. Если сейчас вы зарегистрированы в штате Oregon, можно обновить статус регистрации избирателя и получить избирательный бюллетень до дня выборов, 7 ноября.

Однако до 17 октября вы должны стать зарегистрированным избирателем в штате Oregon.

Когда наступает последний день для отправки избирательного бюллетеня почтой в канцелярию окружного секретаря (County Clerk's Office)?

Чтобы избирательный бюллетень поступил к нам вовремя, Почтовая служба США (United States Postal Service) рекомендует отправлять его почтой за одну неделю до выборов (31 октября 2023 года). Однако **может приниматься во внимание дата на почтовом штемпеле!**

Когда будут известны результаты?

Первые результаты должны быть обнародованы сразу после 20:00 в день выборов, 7 ноября. Для получения информации о результатах выборов посетите наш интернет-сайт по адресу:

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

(Чтобы обновить информацию о результатах, необходимо «обновить» страницу браузера.)

Законопроект 24-488 — пожарный округ Aurora (Aurora Fire District)

Пятилетний налоговый сбор для финансирования имеющегося персонала, работающего круглосуточно, и покрытия расходов.

Вопрос Должен ли округ заменить ставку на \$1,51 с \$1000 оценочной стоимости на 5 лет, начиная с 2024 года, для финансирования имеющегося персонала, работающего круглосуточно? Этот законопроект может увеличить сумму налога на недвижимость более чем на три процента.

Краткое изложение Пожарный округ Aurora (Aurora Fire) обращается за одобрением пятилетнего местного дополнительного налога для финансирования текущей работы без найма дополнительного персонала. Увеличение налогового сбора позволит сохранить круглосуточное дежурство действующих штатных ЕМТ/пожарных. Без налогового сбора органы власти округа будут вынуждены уволить половину действующего персонала, и круглосуточное дежурство штатных пожарных прекратится. В настоящее время финансирования округа хватает на оплату круглосуточного дежурства 2 пожарных, что не соответствует национальным стандартам по численности кадров, согласно которым в бригаде должно быть минимум 3 человека.

Пожарный округ Aurora (AFD) обрабатывает около 1300 экстренных вызовов в год, и для такого количества вызовов имеющихся ресурсов становится недостаточно. Удовлетворять потребность в добровольцах все сложнее. В связи с возросшим спросом мы больше не можем полагаться на добровольцев. Этот налоговый сбор заменяет действующую ставку в размере \$0,99.

Предлагаемая ставка позволит привлечь около \$1 620 176 в 2024–25 году, \$1 668 782 в 2025–26 году, \$1 718 845 в 2026–27 году, \$1 770 411 в 2027–28 году и \$1 823 523 в 2028–29 году.

Пояснительная записка

Краткая справка

- Без повышения налогового сбора мы сократим половину или больше (3–4) наших штатных пожарных
- Без увеличения налогового сбора мы больше не сможем обеспечивать круглосуточное реагирование штатных пожарных
- Этот налоговый сбор не приводит к увеличению численности персонала
- Численность добровольцев продолжает сокращаться по всей стране

- Это повлияет на время реагирования
- Мы рассматриваем все доступные нам варианты, в том числе присоединение к организациям из соседних округов, слияние с ними и (или) заключение договоров на оказание ими услуг.

AFD обрабатывает около 1300 экстренных вызовов в год и оказывает населению услуги пожарной охраны, аварийно-спасательные услуги и услуги скорой медицинской помощи (Emergency Medical Services (сокращение на английском языке — EMS)) на территории округов Marion и Clackamas площадью 64 квадратных мили. Мы обслуживаем города Aurora и Donald, а также аэропорт Aurora (Aurora Airport), часть территории парка штата Champoege (Champoege State Park) и участок федеральной магистрали Interstate 5.

Этот налоговый сбор позволит нам сохранить существующих штатных EMT и пожарных. Сейчас мы достигли точки, в которой больше не можем полагаться на отклики добровольцев. Этот налоговый сбор заменит действующую ставку в размере \$0,99, в результате чего новый размер налогового сбора составит \$1,51 с \$1000 оценочной стоимости. Это означает увеличение на \$0,52.

Поскольку в мае не был удовлетворен наш запрос о найме дополнительных пожарных, мы просим наших избирателей дать возможность сохранить существующий штат. Сейчас круглосуточное дежурство без выходных осуществляется силами двух штатных пожарных, что меньше, чем предусмотрено национальными стандартами. Направляя этот запрос, мы пытаемся сохранить круглосуточную работу имеющихся пожарных. С учетом ограниченного количества имеющегося персонала у нас попросту чересчур высокая нагрузка.

В округе есть небольшая группа квалифицированных добровольцев, начиная с оперативного дежурного и заканчивая нашим самым недавним новобранцем, которые выполняют разные задачи; однако расход времени у добровольных пожарных достиг таких объемов, что привлекать и, что еще важнее, удерживать добровольцев стало трудно. Семейные дела, рабочие обязанности и рост количества экстренных вызовов изменили облик службы пожарной охраны как на национальном, так и на местном уровнях. Спросите себя: есть ли у вас время для деятельности в качестве добровольца?

Округ набирает добровольцев, которые живут и (или) работают в этом районе и готовы откликнуться на экстренные вызовы. Также мы набираем добровольцев из других округов, которые могут жить в любой части долины Willamette (Willamette Valley) и готовы брать смены (стандартной продолжительностью 8–24 часа) в городах Aurora или Donald.

У нас есть программа для студентов, предоставляющая профессиональные и карьерные возможности студентам колледжей. Округ старается удержать шестерых пожарных-студентов и привлекать их на смены (в настоящее время это помогает обеспечивать укомплектованность пожарной машины). У таких набираемых студентов меньше всего стажа и опыта работы.

Законопроект 24-489 — сельский противопожарный округ Idanha-Detroit (Idanha- Detroit Rural Fire Protection District)

**Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для
финансирования укомплектования штата службы экстренной помощи.**

Вопрос Должен ли округ взимать \$0,68 с \$1000 оценочной стоимости в течение пяти лет для продолжения работы службы экстренной помощи? Этот законопроект продлевает срок действия действующих местных дополнительных налогов.

Краткое изложение Совет директоров сельского противопожарного округа Idanha-Detroit (Idanha-Detroit Rural Fire Protection District) выявил необходимость запроса дополнительного финансирования для обеспечения деятельности пожарной охраны и неотложной медицинской помощи.

Совет пожарного округа стремится надлежащим образом распоряжаться средствами налогоплательщиков, обеспечивая при этом наилучшее обслуживание сообщества. Поскольку текущие поступления не позволяют финансировать необходимую деятельность, совет принял решение обратиться к налогоплательщикам с просьбой продлить пятилетний дополнительный налоговый сбор для поддержания надлежащего уровня работы службы экстренного реагирования.

Поступления от введения операционного налогового сбора будут использоваться для поддержания существующего штата из 2 (двух) медиков/пожарных, работающих по 40 часов в неделю, в пиковый сезон с 15 мая по 30 сентября. Это обеспечит быстрое реагирование персонала для ликвидации пожаров, спасения людей и недвижимости.

Предлагаемая ставка в размере \$0,68 позволит привлечь около \$42 701,00 в 2024–2025 году, \$43 982,00 в 2025–2026 году, \$45 301,00 в 2026–2027 году, \$46 660,00 в 2027–2028 году и \$48 059,00 в 2028–2029 году, что в общей сложности составит \$226 703,00 за пять лет.

Пояснительная записка

Этот дополнительный налоговый сбор представляет собой продление налогового сбора, действующего в течение пяти лет, и не является дополнительным налогом.

Этот налоговый сбор поможет финансировать общую деятельность, деятельность округа, а также поддержать службу экстренного вызова 911.

Округ регулярно изыскивает другие источники финансирования, например гранты, но ни один из этих источников не позволяет покрывать расходы в целом. За счет грантов мы смогли приобрести средства индивидуальной защиты и расходные материалы. Этот операционный налоговый сбор предназначен для оплаты расходов на содержание персонала.

Пожарный округ Idanha-Detroit (Idanha-Detroit Fire District) был создан в 1954 году, когда лесная промышленность процветала. При этом округ отвечал только за тушение пожаров. Сегодня пожарный округ Idanha-Detroit (Idanha-Detroit Fire District) обеспечивает тушение пожаров зданий и лесных пожаров, оказание помощи при ДТП, при выбросах опасных веществ, а также оказание экстренной медицинской помощи.

Услуги экстренных медицинских и спасательных служб составляют большую часть услуг, оказываемых гражданам в Idanha и Detroit. Спрос на эти услуги постоянно растет. Нет другого механизма финансирования, кроме дополнительного налогового сбора, который поможет поддерживать деятельность.

Совет директоров сельского противопожарного округа Idanha-Detroit (Idanha-Detroit Rural Fire Protection District) на специальном заседании 16 августа 2023 года решил добиваться продления срока действия местного дополнительного налогового сбора.

Информация представлена:

Fred Patterson

Сельский противопожарный округ Idanha-Detroit (Idanha-Detroit Rural Fire Protection District)

Законопроект 24-487 — сельский противопожарный округ Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District)

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования расходов.

Вопрос Должен ли округ взимать \$0,81 с \$1000 оценочной стоимости для финансирования общих расходов в течение пяти лет, начиная с 2024–2025 года? Этот законопроект может увеличить сумму налога на недвижимость более чем на три процента.

Краткое изложение Сельский противопожарный округ Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District) обеспечивает работу скорой помощи и пожарной охраны на территории площадью 87 квадратных миль в округах Marion и Linn. Избранный совет директоров провел оценку инфраструктуры, техники и персонала для выявления потребностей округа.

В случае принятия законопроекта округ будет использовать налоговые поступления для замены машины скорой помощи 2004 года, увеличения количества сотрудников служб экстренной помощи на круглосуточном дежурстве и покрытия возросших эксплуатационных расходов.

Совет просит избирателей утвердить налоговый сбор в размере \$0,81 с \$1000 на следующие пять лет, начиная с 1 июля 2024 года и заканчивая 30 июня 2029 года.

Домовладельцы с оценочной стоимостью недвижимости в размере \$200 000,00 будут платить налоги на недвижимость в размере \$162,00.

Поступления от этого законопроекта составят примерно \$677 017,00 в 2024–25 году, \$690 557,00 в 2025–26 году, \$704 368,00 в 2026–27 году, \$718 456,00 в 2027–28 году и \$732 825,00 в 2028–29 году, что в общей сложности составит \$3 523 223.

Пояснительная записка

Сельский противопожарный округ Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District) обеспечивает работу скорой помощи, EMS и пожарной охраны на территории площадью 87 квадратных миль в округах Marion и Linn с пожарными станциями в городах Jefferson, Millersburg и Talbot. За последние несколько лет в пожарном округе Jefferson (Jefferson Fire District) наблюдается рост объема используемых услуг. В 2019 году избиратели утвердили пятилетний местный дополнительный

налоговый сбор для покрытия возросших расходов, однако срок его действия истекает 30 июня 2024 года.

Совет провел оценку инфраструктуры, техники и персонала, чтобы выявить неотложные и долгосрочные потребности пожарного округа. Было определено, что для замены устаревающей инфраструктуры и оборудования потребуется 14,5 миллиона долларов США. Совет директоров приступил к решению этих проблем пожарного округа, но понимает, что невозможно сделать все сразу. Пятилетний местный дополнительный налог обеспечивает наибольшую гибкость для решения вопросов, связанных с содержанием инфраструктуры, эксплуатационными расходами, потребностями в технике и персонале.

В 2019 году избиратели утвердили пятилетний местный дополнительный налог и заменили машину скорой помощи, приобрели один новый пожарный автомобиль для замены двух пожарных автомобилей 1982 года, увеличили расходы на содержание инфраструктуры и техники, а также улучшили штат сотрудников, работающих неполный день. Срок действия действующего пятилетнего местного дополнительного налога истекает 30 июня 2024 года. Совет директоров намерен и дальше удовлетворять потребности пожарного округа. За последние пять лет эксплуатационные расходы выросли, как и количество обращений в службы.

В случае принятия законопроекта пожарный округ будет использовать налоговые поступления для замены машины скорой помощи 2004 года, увеличения количества пожарных/парамедиков для обеспечения круглосуточного дежурства и укомплектования персоналом второй машины скорой помощи (при необходимости). Мы продолжим обеспечивать готовность техники, обслуживать инфраструктуру, покрывать рост эксплуатационных расходов и планировать будущее пожарного округа Jefferson (Jefferson Fire District).

Совет директоров просит избирателей утвердить налоговый сбор в размере \$0,81 с \$1000 на следующие пять лет, начиная с 1 июля 2024 года и заканчивая 30 июня 2029 года. Поступления от этого законопроекта составят примерно \$677 017,00 в 2024–25 году, \$690 557,00 в 2025–26 году, \$704 368,00 в 2026–27 году, \$718 456,00 в 2027–28 году и \$732 825,00 в 2028–29 году, что в общей сложности составит \$3 523 223.

Домовладельцы с налогооблагаемой оценочной стоимостью недвижимости в размере \$200 000,00 будут платить налоги на недвижимость в размере \$162,00.

Информация представлена:

Levi Eckhardt, начальник пожарной охраны

Сельский противопожарный округ Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District)

Законопроект 24-490 — сельский противопожарный округ Keizer (Keizer Rural Fire Protection District)

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования расходов.

Вопрос Должен ли округ взимать \$0,99 с \$1000 оценочной стоимости для финансирования общих расходов в течение пяти лет, начиная с 2024–2025 года? Этот законопроект может увеличить сумму налога на недвижимость более чем на три процента.

Краткое изложение Срок действия действующего местного дополнительного налогового сбора в сельском противопожарном округе Keizer (Keizer Rural Fire Protection District) в размере \$0,59 с \$1000 оценочной стоимости истекает 30 июня 2024 года. Этот законопроект заменит действующий налоговый сбор новым пятилетним налоговым сбором по ставке \$0,99 с \$1000 оценочной стоимости. Новый налоговый сбор начнет действовать с 1 июля 2024 года после истечения срока действия действующего налогового сбора.

Если законопроект примут, округ будет использовать налоговые поступления по нему для сохранения существующего уровня обслуживания, а также для дальнейшего улучшения текущей деятельности. Поступления от этого налогового сбора позволят округу увеличить штат сотрудников для удовлетворения растущего спроса на услуги округа на фоне увеличения количества экстренных вызовов. Эти поступления также помогут решить проблему роста стоимости топлива, медикаментов и других материалов, необходимых для работы. В целом, взимание налогового сбора позволит округу содержать достаточный штат сотрудников, реагировать на пожары и вызовы скорой помощи, а также оплачивать расходы диспетчерской службы округа 911.

Первым годом взимания нового пятилетнего налогового сбора будет 2024–2025 финансовый год. Предлагаемая ставка позволит привлечь около \$2 762 998 в 2024–2025 году, \$2 843 128 в 2025–2026 году, \$2 925 588 в 2026–2027 году, \$3 097 763 в 2027–2028 году и \$3 187 620 в 2028–2029 году, что в общей сложности составит \$14 817 097.

Пояснительная записка

Пожарный округ Keizer (Keizer Fire District) полагается на пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для удовлетворения спроса на услуги пожарного округа. Срок действия действующего местного дополнительного налогового сбора истекает в июне 2024 года. В результате совет директоров единогласно проголосовал за то, чтобы обратиться к избирателям с просьбой утвердить пятилетний операционный налоговый сбор в размере \$0,99 с \$1000 оценочной стоимости. Пожарный округ Keizer (Keizer Fire District) полагается на финансирование за счет налогового сбора для поддержания работы служб экстренной помощи. Без финансирования за счет налогового сбора уровень обслуживания со стороны служб экстренной помощи будет значительно снижен. Поступления от этого налогового сбора позволят пожарному округу удовлетворять растущий спрос на услуги пожарного округа на фоне увеличения количества экстренных вызовов. Эти поступления также позволят решить проблему роста стоимости топлива, медикаментов и других материалов, необходимых для работы.

В 2022 году в пожарном округе было зарегистрировано 6469 экстренных вызовов по сравнению с 3736 вызовами в 2012 году. Это на 73% больше, чем при последней корректировке ставки налогового сбора в 2013 году. Более 80% этих вызовов были связаны со службой скорой медицинской помощи (Emergency Medical Services (сокращение на английском языке — EMS)).

Остальные вызовы приходились на пожары, спасательные работы и запросы помощи. В чрезвычайных ситуациях, таких как пожар или остановка сердца, службы пожарного округа реагировали менее чем за 6 минут в 92,7% случаев.

При увеличении времени реагирования количество положительных результатов снижается. Для продолжения работы и удовлетворения такого уровня спроса пожарному округу требуется финансирование за счет налогового сбора. Без достаточного финансирования за счет налогового сбора уровень обслуживания будет снижаться, а время реагирования — увеличиваться.

Пожарный округ Keizer (Keizer Fire District) — это специальный район, отдельная единица управления с собственной налоговой базой, не входящая в состав управления города или округа. Он был образован в 1948 году в результате голосования населения, управляется выборным советом директоров, члены которого постоянно проживают на территории пожарного округа. Они являются представителями постоянных жителей пожарного округа, поэтому отвечают за принятие важных решений, которые обеспечивают пожарную безопасность, экстренную медицинскую помощь и безопасность населения на высоком уровне и

с наименьшими затратами. В штате пожарного округа Keizer (Keizer Fire District) работают 42 сотрудника и 10 добровольцев.

Совет директоров пожарного округа Keizer (Keizer Fire District) просит постоянных жителей пожарного округа Keizer (Keizer Fire District) заменить истекающий пятилетний местный дополнительный налоговый сбор в размере \$0,59 с \$1000 оценочной стоимости новым пятилетним местным дополнительным налоговым сбором в размере \$0,99 с \$1000. Голосование «за» обеспечит финансирование пожарного округа для повышения уровня обслуживания в ответ на рост числа обращений за помощью. Это позволит нанять дополнительный персонал для реагирования на чрезвычайные ситуации и другие потребности сообщества, а также покрывает расходы на службу вызова 911 в соответствии с требованиями закона. Даже при утверждении этого налогового сбора пожарный округ Keizer (Keizer Fire District) по-прежнему останется округом с более низкой налоговой ставкой для услуг пожарной охраны и EMS, чем город Salem или пожарный округ в округе Marion (Marion County Fire District).

Информация представлена:

Ryan Russell

Начальник пожарной охраны

Сельский противопожарный округ Keizer (Keizer Rural Fire Protection District)

Законопроект 24-493 — пожарный округ № 1 округа Marion (Marion County Fire District #1)

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования расходов.

Вопрос Должен ли округ взимать \$0,81 с \$1000 оценочной стоимости для финансирования общих расходов в течение пяти лет, начиная с 2024–2025 года? Этот законопроект может увеличить сумму налога на недвижимость более чем на три процента.

Краткое изложение Сельский противопожарный округ Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District) обеспечивает работу скорой помощи и пожарной охраны на территории площадью 87 квадратных миль в округах Marion и Linn. Избранный совет директоров провел оценку инфраструктуры, техники и персонала для выявления потребностей округа.

В случае принятия законопроекта округ будет использовать налоговые поступления для замены машины скорой помощи 2004 года, увеличения количества сотрудников служб экстренной помощи на круглосуточном дежурстве и покрытия возросших эксплуатационных расходов.

Совет просит избирателей утвердить налоговый сбор в размере \$0,81 с \$1000 на следующие пять лет, начиная с 1 июля 2024 года и заканчивая 30 июня 2029 года.

Домовладельцы с оценочной стоимостью недвижимости в размере \$200 000,00 будут платить налоги на недвижимость в размере \$162,00.

Поступления от этого законопроекта составят примерно \$677 017,00 в 2024–25 году, \$690 557,00 в 2025–26 году, \$704 368,00 в 2026–27 году, \$718 456,00 в 2027–28 году и \$732 825,00 в 2028–29 году, что в общей сложности составит \$3 523 223.

Пояснительная записка

Совет директоров пожарного округа № 1 округа Marion (Board of Directors for Marion County Fire District No. 1) (далее — «пожарный округ») 20 июля 2023 года проголосовал за включение в избирательный бюллетень от 7 ноября 2023 года заменяющего местного дополнительного налогового сбора в размере \$0,99 с \$1000 оценочной стоимости.

Кого обслуживает округ?

Пожарный округ № 1 округа Marion (Marion County Fire District No.1) обслуживает около 59 тысяч человек на площади 88 квадратных миль, включая населенные пункты Four Corners, Middle Grove, Pratum, Macleay, Brooks, Clear Lake, Lake Labish и Chemeketa. Он осуществляет деятельность по пожаротушению, оказанию скорой медицинской помощи и транспортировке пациентов, проводит спасательные работы и профилактику пожаров. В пожарном округе работают 70 сотрудников и 53 добровольца, которые в 2022 году отреагировали на 9848 экстренных вызовов. За последние 3 года количество обращений возросло на 31%.

Как осуществляется финансирование и комплектование штата округа?

Округ не относится ни к одному округу или администрации штата и не получает от них финансирование. Это отдельный налоговый «специальный район», оказывающий услуги экстренных служб сообществу с 1939 года.

MCFD № 1 финансируется за счет постоянной налоговой ставки на недвижимость в размере \$1,90 с \$1000 оценочной стоимости. В 2008 году избиратели одобрили законопроект о выпуске 16-летних облигаций на покупку пожарных и EMS автомобилей и ремонт станции, которые были погашены досрочно, в 2022 году. Законодательство штата запрещает использовать поступления от облигаций на операционные расходы.

В 2021 году, когда объем вызовов продолжил расти, избиратели одобрили взимание налогового сбора в размере \$0,59 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости для одной выделенной пожарной машины. С тех пор расходы, связанные с инфляцией, и количество экстренных вызовов резко возросли.

Кроме того, округу посчастливилось получить 3-летний федеральный грант на укомплектование специализированной бригады пожарной станции Four Corners (Four Corners Fire Station), срок действия которого истекает в феврале 2025 года.

До июля 2020 года у округа была возможность предоставлять пожарные и EMS машины для оказания помощи населению, пока машины скорой помощи перевозили пациентов. В 2020 году избиратели платили в бюджет округа налоги в размере \$2,94/\$1000, при предлагаемом налоговом сборе налоги составят \$2,89/\$1000, чистая экономия — \$0,05/\$1000 по сравнению с налогами 3 года назад.

Как будут использоваться поступления от налогового сбора?

Хотя содержание служб экстренного реагирования и остается главным приоритетом MCFD № 1, если налоговый сбор не будет одобрен, пожарный округ не сможет полностью удовлетворять растущий спрос на услуги служб экстренного реагирования. Это приведет к увеличению времени реагирования на

чрезвычайные ситуации и сокращению количества укомплектованных групп реагирования.

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.mcfcd1.com или свяжитесь с начальником пожарной охраны Kyle McMann по телефону (503) 588-6535 или по электронной почте kylem@mcfcd1.com.

Информация представлена:

Ron Lee

Заместитель начальника пожарной охраны

Пожарный округ № 1 округа Marion (Marion County Fire District No. 1)

Законопроект 24-486 — школьный округ Silver Falls (Silver Falls School District)

Облигации для повышения уровня безопасности, ремонта школ; замены средней школы Silverton (Silverton Middle School)

Вопрос Должен ли округ повысить уровень безопасности, модернизировать и отремонтировать школы, повысить уровень доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья, заменить среднюю школу; выпустить облигации на сумму 138 миллионов долларов США, при обязательном аудите? Если выпуск облигаций будет утвержден, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, которые не подпадают под действие разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

Краткое изложение Школьный округ Silver Falls (Silver Falls School District) предлагает выпустить облигации на сумму не более 138 миллионов долларов США; в случае одобрения законопроекта округ получит грант от штата в размере 4 миллиона долларов США.

Облигации предназначены для финансирования капитальных затрат, в том числе:

- Замена средней школы Silverton (Silverton Middle School) новой школой на прежнем месте с сохранением действующего спортивного зала. Действующему зданию от 60 до 85 лет, часть школы находится в аварийном состоянии.

Планируемые улучшения всех школ:

- Повышение уровня безопасности и защищенности:
 - Безопасные наружные двери, сигнализация, камеры
 - Улучшение систем пожарной безопасности и интерком-связи
 - Улучшение парковки, транспортного потока
 - Улучшение доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья в соответствии с требованиями ADA
- Приоритет более безопасных для здоровья школ:
 - Демонтаж асбестовых конструкций
 - Устранение токсичной плесени, проникновения воды
 - Системы вентиляции для борьбы с задымленностью при пожаре, улучшения качества воздуха в помещениях
- Модернизация и ремонт устаревающих зданий:
 - Электрика, кровля, напольные покрытия, освещение, изоляция, наружная обшивка, окна, HVAC, канализация и ливневая канализация
- Благоустройство территории, снос объектов, меблировка, оснащение, затраты на выпуск

Требуется создание гражданского комитета по надзору, проведение аудитов

Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями со сроком погашения в течение 26 лет с момента выпуска. По оценкам, увеличение по сравнению с действующей ставкой составит \$1,60 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости. Фактическая ставка налогового сбора может отличаться в зависимости от изменения процентных ставок, оценочной стоимости.

Пояснительная записка

В школьном округе Silver Falls (Silver Falls Schools District) на площади 250 квадратных миль обучается около 3450 учащихся в 9 начальных, 1 средней и 1 старшей школах.

Средний возраст зданий в округе — 71 год, у шести школ — более 75 лет, в том числе:

- Средняя школа Central Howell (Central Howell Elementary) (95 лет)
- Средняя школа Pratum (Pratum Elementary) (95 лет)
- Средняя школа Silverton (Silverton Middle School) (85 лет)
- Средняя школа Victor Point (Victor Point Elementary) (76 лет)
- Средняя школа Silver Crest (Silver Crest Elementary) (76 лет)
- Средняя школа Butte Creek (Butte Creek Elementary) (75 лет)

У школ Silver Falls следующие проблемы:

Безопасность и защищенность:

В каждой школе округа есть наружные двери, не защищенные системами контроля доступа.

У большинства школ округа нет систем пожарной безопасности, интерком-связи и других средств обеспечения безопасности, либо они не соответствуют действующим стандартам.

Устаевающие здания

У зданий, расположенных по всему округу, устаревающие системы электроснабжения, отопления, водопровода и канализации. Состояние тротуаров и стоянок ухудшилось. В некоторых зданиях наблюдается просачивание воды в подвалы и противоток ливневых вод.

Здоровье и доступность для людей с ограниченными возможностями здоровья

Температура в классах сильно колеблется; в большинстве школ отсутствует система вентиляции и охлаждения (АС). В связи с затяжными сезонами лесных пожаров и задымлением наши школы вынуждены выбирать между закрытием окон и дверей (что приводит к повышению температуры до 90+ градусов в классах) и попаданием в школы воздуха, не отвечающего санитарным нормам.

Доступность для людей с ограниченными возможностями здоровья также является реальной проблемой, поскольку многие школы не соответствуют требованиям ADA.

Средняя школа Silverton (Silverton Middle School)

Построена в 1938 году, третья по возрасту школа в округе, у здания неисправные конструктивные элементы, часть здания находится в аварийном состоянии, не хватает места для учеников, есть проблемы с безопасностью, так как в здании 41 вход с улицы.

Местные жители расставили приоритеты следующим образом. Эти облигации разрабатывались 5 лет, начиная с комплексной оценки состояния объектов и создания комитета по долгосрочному строительству объектов. В 2022 году округ созвал консультативный общественный комитет по выпуску облигаций, который провел опрос общественного мнения о нуждах школьных зданий. Этот комитет рекомендовал предложение о выпуске облигаций, предусматривающее улучшение ситуации в каждой школе округа.

Совет по вопросам школьного образования направляет на рассмотрение законопроект о выпуске облигаций. Совет по вопросам школьного образования запрашивает утверждение избирателями выпуска облигаций с общим обязательством на сумму 138 миллионов долларов США. В случае утверждения выпуска облигаций округ получит грант из бюджета штата в размере 4 миллионов долларов США.

Облигации предназначены для финансирования капитальных затрат, в том числе:

- **Замена средней школы Silverton (Silverton Middle School)** новой школой на прежнем месте с сохранением действующего спортивного зала. Действующему зданию от 60 до 85 лет, часть школы находится в аварийном состоянии.

Планируемые улучшения **всех школ**:

- **Повышение уровня безопасности и защищенности:**
 - Безопасные наружные двери, сигнализация, камеры
 - Улучшение пожарной сигнализации и интерком-связи
 - Улучшение парковки, транспортного потока
 - Улучшение доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья в соответствии с требованиями ADA
- **Приоритет более безопасных для здоровья школ**
 - Демонтаж асбестовых конструкций
 - Устранение токсичной плесени, проникновения воды
 - Системы вентиляции для борьбы с задымленностью при пожаре и улучшения качества воздуха в помещениях
- **Модернизация и ремонт устаревающих зданий:**
 - Электрика, кровля, напольные покрытия, освещение, изоляция, окна, HVAC, канализация и ливневая канализация

Будет сформирован гражданский комитет по надзору; аудиты будут проводиться в рамках ежегодного аудита округа.

Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями со сроком погашения в течение 26 лет с момента выпуска. По оценкам, увеличение по сравнению с действующей ставкой составит \$1,60 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости. Фактическая ставка налогового сбора может отличаться в зависимости от изменения процентных ставок, оценочной стоимости.

Законопроект 24-494 — школьный округ St. Paul 45 (St. Paul School District 45)

Облигации на строительство профессионально-технического и сельскохозяйственного центра и модернизацию инфраструктуры

Вопрос Должен ли школьный округ St. Paul (St. Paul School District) выпустить облигации на сумму 3 миллиона долларов США для строительства профессионально-технического и сельскохозяйственного центра и модернизации школьной инфраструктуры?

Если выпуск облигаций будет утвержден, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, которые не подпадают под действие разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

Краткое изложение Школьный округ St. Paul (St. Paul School District) предлагает принять законопроект о выпуске облигаций на основную сумму не более 3 миллионов долларов США, при этом в случае утверждения выпуска облигаций он получит долевого гранта от штата в размере 3 миллионов долларов США.

В случае утверждения этот законопроект обеспечит финансирование капитальных затрат, включая:

- Строительство нового профессионально-технического и сельскохозяйственного обучающего центра
 - Снос и/или перепрофилирование существующего сельскохозяйственного научного центра
- Реконструкция помещения для приема пищи
- Капитальные закупки оборудования для содержания территории
- Повышение уровня безопасности и защищенности на объектах округа, например камеры на входе и автоматические дверные замки
- Дополнительные капитальные затраты, в том числе на благоустройство территории, демонтаж, меблировку, оборудование и выпуск облигаций

Округ создаст гражданский комитет по надзору, который будет следить за использованием поступлений на указанные цели, также необходимо будет проводить аудиты.

Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями; срок погашения каждой из них не превышает 21 год с момента выпуска. Расчетная годовая ставка налогового сбора, связанная с облигациями, составит \$0,94 с \$1000 оценочной

стоимости. Фактическая ставка налогового сбора может отличаться из-за окончательных процентных ставок и изменения оценочной стоимости.

Пояснительная записка

Разработка долгосрочного плана развития инфраструктуры:

В 2015 году проводились встречи с населением сообщества для определения будущих приоритетных капитальных проектов. Кроме того, в 2020 году была завершена проверка инфраструктуры, в ходе которой были выявлены проблемные области. Эти проблемные области согласуются с приоритетами сообщества. В том же году совет директоров утвердил этот долгосрочный план развития инфраструктуры.

Приоритеты сообщества:

На основе обратной связи от членов сообщества и долгосрочного плана развития инфраструктуры были определены два проекта: модернизация здания центра профессионально-технического образования (career and technical education (сокращение на английском языке — СТЕ)), в котором преподается сельскохозяйственная наука и реализуется программа СТЕ, и реконструкция помещения для приема пищи, расположенного в начальной школе.

Программу СТЕ ежегодно посещают более 70% учащихся — постоянных жителей округа. Учащиеся получают зачеты по некоторым предметам, таким как садоводство и наука о животных. Также преподаются такие предметы, как сельское хозяйство, энергетика и технология, лидерство в сельском хозяйстве, техника в сельском хозяйстве и деревообработка.

Озабоченность по поводу существующего учебного заведения:

- Безопасность — здание не сейсмостойкое
- Устаревшее электрооборудование
- Низкое качество воздуха
- Нехватка места для раздельного проведения мероприятий в рамках программы

За счет облигаций будут профинансированы капитальные затраты на следующие улучшения:

- Строительство нового здания центра СТЕ/сельскохозяйственного научного центра площадью 6400 квадратных футов с учетом текущих и будущих потребностей программы
- Снос и/или перепрофилирование существующего сельскохозяйственного научного центра
- Реконструкция существующего помещения для приема пищи и замена устаревающего оборудования

- Замена оборудования для содержания территории
- Повышение уровня безопасности и защищенности инфраструктуры округа
- Дополнительные капитальные затраты, в том числе на благоустройство территории, демонтаж, мебелировку, оборудование и выпуск облигаций

Округ определил группу из 16 местных жителей, членов совета директоров и штатных сотрудников для работы в местном комитете по надзору за облигациями. Комитет будет следить за ходом работ и обеспечивать использование полученных средств на указанные цели.

Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями; срок погашения каждой из них не превышает 21 год с момента выпуска. Расчетное среднее увеличение по сравнению со ставкой налога на облигации в текущем 2023 финансовом году составляет \$0,94 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости, а совокупная налоговая ставка — \$3,90 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости. Фактические ставки налогового сбора могут отличаться в зависимости от изменения процентных ставок и оценочной стоимости.

Информация представлена:

Joe Wehrli

Начальник школьного округа

Школьный округ St. Paul № 45 (St. Paul School District No. 45)

Законопроект 24-492 — город Donald

Пятилетний местный дополнительный налог для финансирования городского полицейского

Вопрос Должен ли город Donald ежегодно в течение пяти лет взимать \$237 447 на операционные расходы? Этот законопроект может увеличить сумму налога на недвижимость более чем на три процента.

Краткое изложение Налоговые поступления от этого законопроекта позволят оплатить услуги полицейского, который будет нести службу только в городе Donald в установленные часы. Принятие этого законопроекта позволит профинансировать приобретение полицейского автомобиля для города и обучение помощника шерифа округа Marion, который будет патрулировать город и следить за соблюдением законов 40 часов в неделю по графику, установленному городскими органами власти. Этот законопроект предусматривает финансирование на первоначальный пятилетний срок, общая стоимость которого оценивается в размере \$1 187 235 и выплачивается исходя из оценочной стоимости недвижимости в городе по расчетной ежегодной ставке в размере \$1,74 с \$1000 оценочной стоимости ежегодно в течение пяти лет.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, превышение налогового лимита и уровень собираемости налогов.

Пояснительная записка

В настоящее время у города Donald есть договор со службой шерифа округа Marion (Marion County Sheriff's Office) на оказание полицейских услуг на территории города Donald. В настоящее время работа полиции города Donald зависит от графика работы и других обязательств службы шерифа (Sheriff's Office) перед постоянными жителями округа и людьми, обращающимися в полицию. Городской совет предлагает расширить полицейскую службу за счет найма сотрудника, который будет обслуживать только город Donald в установленные часы. Принятие этого законопроекта позволит профинансировать приобретение полицейского автомобиля для города и обучение помощника шерифа округа Marion, который будет патрулировать город и следить за соблюдением законов 40 часов в неделю по графику, установленному городскими органами власти. Этот законопроект предусматривает финансирование и оказание услуг в течение

первоначального пятилетнего периода общей стоимостью \$1 187 235 за счет специального налога на недвижимость в размере \$1,74 с \$1000 оценочной стоимости. Одобрение этого законопроекта позволит городским органам власти начислять налог и оплачивать специальные полицейские услуги в течение пятилетнего периода.

Информация представлена:

Город Donald

Eric Underwood

Городской управляющий

Законопроект 24-491 — город Salem

Налог на заработную плату и доходы, полученные в качестве самозанятого лица, для финансирования работы служб

Вопрос Должен ли город облагать налогом в размере 0,814% «заработную плату» и «доходы, полученные в качестве самозанятого лица», получаемые на территории города Salem, для финансирования «инфраструктуры для обеспечения общественной безопасности»?

Краткое изложение Если законопроект будет одобрен, определенная заработная плата и доходы, полученные в качестве самозанятого лица, за работу, выполненную на территории города Salem, будут облагаться налогом. Согласно законопроекту:

- Валовая «заработная плата» и «чистые доходы, полученные в качестве самозанятого лица» будут облагаться налогом по ставке 0,814%.
- «Заработная плата» согласно ORS 316.162(2): «вознаграждение за услуги, оказываемые работником работодателю, включая денежную стоимость всех вознаграждений, выплачиваемых в любой форме, кроме денежной»; исключения.
- Определение «чистых доходов, полученных в качестве самозанятого лица» дано в Налоговом кодексе США 1986 года.
- Доходы на уровне или ниже минимальной заработной платы, а также доходы за работу, выполняемую за пределами города Salem, налогом не облагаются.
- Работодатели обязаны удерживать налог из заработной платы работников и ежеквартально перечислять его в бюджет города. Если работодатель не удерживает налог, то работник должен перечислить его в бюджет города.
- Самозанятые должны перечислять налог в бюджет города самостоятельно.
- Использование поступлений от налога ограничено деятельностью по управлению налогообложением и «инфраструктурой для обеспечения общественной безопасности», под которой понимаются «полиция, пожарная служба, служба скорой медицинской помощи, служба вызова 911, служба по контролю соблюдения законов и приюты для бездомных».
- Городской управляющий может устанавливать правила и толковать постановления, выписывать штрафы и взимать налоги.

Пояснительная записка

Город Salem не предоставил пояснительную записку.